

Important Safety Message
for your neighborhood

PIPELINE SAFETY



PIPELINE PURPOSE AND RELIABILITY

Pipelines are the safest and most efficient means of transporting natural gas and petroleum products, according to National Transportation Safety Board statistics. These pipelines transport the natural gas, which provides about 24 percent of all the energy used in the United States, and over 700 million gallons of petroleum products per day.

In the United States alone, there are over 200,000 miles of petroleum pipelines and 300,000 miles of natural gas transmission pipelines in use every day. Transmission pipelines are typically larger than gathering and distribution lines. They transport energy products across the country and to storage facilities. Compressor stations and pumping stations are located along transmission and gathering pipeline routes and help push energy products through the line.

Local Distribution Companies deliver natural gas to most homes and businesses through underground main and utility service lines. These lines cover over 800,000 miles of underground pipeline in the United States. Onshore gathering lines are pipelines that transport gas from a current production operation facility to a transmission line or main. Production operations are piping and equipment used in production and preparation for transportation or delivery of hydrocarbon gas and/or liquids.

CALL BEFORE YOU DIG. IT'S THE LAW!

Because even relatively minor excavation activities like landscaping or fencing can cause damage to a pipeline, its protective casing and/or buried utility lines, always contact your state One-Call Center before engaging in any excavation, construction, farming or digging. Most states require 48 hours notice to the One-Call Center to allow the utility operators to mark their pipelines and utilities at your proposed digging site. In fact, most serious damage done to pipelines is done when a third party inadvertently excavates, blasts or drills within a pipeline right-of-way. By contacting the One-Call Center first, this type of damage can be prevented. Sometimes pipeline companies will require a representative present to monitor the safe excavation.

One easy **FREE** phone call to 811 starts the process to get your underground pipelines and utility lines marked. When you call 811 from anywhere in the country, your call will be routed to your state One-Call Center. Once your underground lines have been marked for your project, you will know the approximate location of your pipelines and utility lines, and can dig safely. More information regarding 811 can be found at www.call811.com.



Know what's below.
Call before you dig.

HOW WOULD YOU KNOW WHERE A PIPELINE IS?

Most pipelines are underground, where they are more protected from the elements and minimize interference with surface uses. Even so, pipeline rights-of-way are clearly identified by pipeline markers along pipeline routes that identify the approximate—NOT EXACT—location of the pipeline. Every pipeline marker contains information identifying the company that operates the pipeline, the product transported, and a phone number that should be called in the event of an emergency.

Markers do not indicate pipeline burial depth, which will vary. Markers are typically seen where a pipeline intersects a street, highway or railway. For any person to willfully deface, damage, remove, or destroy any pipeline marker is a federal crime.



Pipeline Marker — This marker is the most common. It contains operator information, type of product, and an emergency contact number. Size, shape and color may vary.

Aerial Marker — These skyward facing markers are used by patrol planes that monitor pipeline routes.

Casing Vent Marker — This marker indicates that a pipeline (protected by a steel outer casing) passes beneath a nearby roadway, rail line or other crossing.

RECOGNIZING A PIPELINE LEAK



- **Sight:** Liquid pools, continuous bubbling in wet or flooded areas, an oily sheen on water surfaces, and vaporous fogs or blowing dirt around a pipeline area, dead or discolored plants in an otherwise healthy area of vegetation or frozen ground in warm weather are all signs of a pipeline leak. Natural gas is colorless, but vapor and “ground frosting” may be visible at high pressures. A natural gas leak may also be indicated by dust blowing from a hole in the ground or flames if the leak is ignited.
- **Sound:** Volume can range from a quiet hissing to a loud roar depending on the size of the leak and pipeline system.
- **Smell:** An unusual smell, petroleum odor, or gaseous odor will sometimes accompany pipeline leaks. Natural Gas and Highly Volatile Liquids are colorless, tasteless and odorless unless commercial odorants or Mercaptan is added. Gas transmission/gas gathering pipelines are odorless, but may contain a hydrocarbon smell.

WHAT TO DO IN THE EVENT A LEAK WERE TO OCCUR:

- **Turn off** any equipment and eliminate any ignition sources without risking injury.
- **Leave the area** by foot immediately. Try to direct any other bystanders to leave the area. Attempt to stay upwind.
- If known, from a safe location, notify the pipeline operator immediately and **call 911** or your local emergency response number. The operator will need your name, your phone number, a brief description of the incident, and the location so the proper response can be initiated.

WHAT NOT TO DO IN THE EVENT A LEAK WERE TO OCCUR:

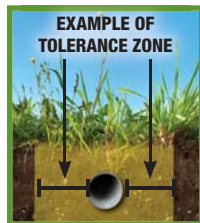
- **DO NOT** cause any open flame or other potential source of ignition such as an electrical switch, vehicle ignition, light a match, etc. Do not start motor vehicles or electrical equipment. Do not ring doorbells to notify others of the leak. Knock with your hand to avoid potential sparks from knockers.
- **DO NOT** come into direct contact with any escaping liquids or gas.
- **DO NOT** drive into a leak or vapor cloud while leaving the area.
- **DO NOT** attempt to operate any pipeline valves yourself. You may inadvertently route more product to the leak or cause a secondary incident.
- **DO NOT** attempt to extinguish a petroleum product or natural gas fire. Wait for local firemen and other professionals trained to deal with such emergencies.



WHAT TO DO IN CASE OF DAMAGING/DISTURBING A PIPELINE

State laws require you to maintain a minimum clearance, or tolerance zone, on either side of the pipeline, between the point of excavation and a marked pipeline. Check with your state one-call for tolerance zone requirements in your state.

If you cause or witness even minor damage to a pipeline or its protective coating, please immediately notify the pipeline company. Even a small disturbance to a pipeline may cause a future leak. A gouge, scrape, dent or crease is cause enough for the company to inspect the damage and make repairs.



WHAT IS A RIGHT-OF-WAY AND CAN I BUILD OR DIG ON IT?

Pipeline companies work diligently to establish written agreements, or easements, with landowners to allow for ease of construction and maintenance when they cross private property. Rights-of-way are often recognizable as corridors that are clear of trees, buildings or other structures except for the pipeline markers. A right-of-way may not have markers clearly present and may only be indicated by cleared corridors of land, except where farm land or crops exist. County Clerk's Offices also have record of easements which are public record.

Encroachments upon the pipeline right-of-way inhibit the pipeline operator's ability to reduce the chance of third-party damage, provide right-of-way surveillance and perform routine maintenance and required federal/state inspections. In order to perform these critical activities, pipeline maintenance personnel must be able to easily and safely access the pipeline right-of-way, as well as areas on either side of the pipeline. Keeping trees, shrubs, buildings, fences, structures and any other encroachments well away from the pipeline ensures that the pipeline integrity and safety are maintained.

For questions concerning the pipeline or right-of-way or about future property improvements or excavations, contact the pipeline operator.

HOW CAN YOU HELP?

While accidents pertaining to pipeline facilities are rare, awareness of the location of the pipeline, the potential hazards, and what to do if a leak occurs can help minimize the number of accidents. A leading cause of pipeline incidents is third-party excavation damage. Pipeline operators are responsible for the safety and security of their respective pipelines. To help maintain the integrity of pipelines and their rights-of-way, it is essential that pipeline and facility neighbors protect against unauthorized excavations or other destructive activities. Here's what you can do to help:

- **Become familiar with the pipelines and pipeline facilities in the area (marker signs, fence signs at gated entrances, etc).**
- **Record the operator name, contact information and any pipeline information from nearby marker/facility signs and keep in a permanent location near the telephone.**
- **Be aware of any unusual or suspicious activities or unauthorized excavations taking place within or near the pipeline right-of-way or pipeline facility; report any such activities to the pipeline operator and the local law enforcement.**

PROPÓSITO Y CONFIABILIDAD DE LA LÍNEA DE TUBERÍAS

De acuerdo a las estadísticas de la Junta Nacional de Seguridad en el Transporte, las líneas de tuberías son el método más seguro y eficiente de transportar el gas natural y los productos de petróleo. Estas líneas de tuberías transportan el gas natural, el cual provee aproximadamente el 24 por ciento de toda la energía usada en los Estados Unidos, y más de 700 millones de galones de productos de petróleo al día.

Tan solo en los Estados Unidos, existen más de 200,000 millas de líneas de tuberías de petróleo y 300,000 millas de líneas de tuberías de transmisión de gas natural en uso cada día. Las líneas de tuberías de transmisión de usualmente son más grandes que las líneas de recolección y de distribución. Estas transportan productos energéticos a través del país y hasta las instalaciones de almacenamiento. Las estaciones de compresión y de bombeo están ubicadas a lo largo de las rutas de las líneas de tuberías de transmisión y recolección y ayudan a empujar los productos energéticos a través de la línea.

Las Compañías Locales de Distribución suministran gas natural a la mayoría de los hogares y negocios a través de una línea principal y de líneas de servicios de utilidades. Estas líneas cubren más de 800,000 millas de líneas de tuberías subterráneas en los Estados Unidos. Las líneas de recolección en tierra son líneas de tuberías que transportan gas desde una instalación de producción actual hasta una línea de transmisión o una línea principal. Las operaciones de producción son tuberías o equipos usados en la producción y la preparación para el transporte o la entrega de gases y/o líquidos de hidrocarburos.

LLAME ANTES DE CAVAR. ¡ES LA LEY!

Debido a que aun lo que se puede considerar como actividades de excavación menores como el ajardinamiento o instalación de cercas puede causar daños a una línea de tuberías, a su capa protectora y/o a líneas subterráneas de servicios de utilidades, usted siempre debe ponerse en contacto con su Centro de Una-Llamada antes de comenzar cualquier trabajo de excavación, construcción, agricultura o de cavar. La mayoría de los estados requieren una notificación de 48 horas de anticipación al Centro de Una-Llamada para permitir que los operadores de servicios de utilidades puedan marcar sus líneas de tuberías y de utilidades en el lugar donde usted se propone excavar. De hecho, la mayor parte de los daños causados a las líneas de tuberías son ocasionados cuando terceras personas excavan, detonan o perforan inadvertidamente dentro de un derecho-de-paso. Al contactar primero al Centro de Una-Llamada, este tipo de danos puede ser prevenido. En algunas ocasiones las compañías de líneas de tuberías pueden requerir que un representante esté presente para monitorear la seguridad en la excavación.

Una fácil llamada telefónica **GRATIS** al 811 da comienzo al proceso para que marquen sus líneas de tuberías subterráneas y de servicios de utilidades. Cuando usted llama al 811 desde cualquier lugar del país, su llamada será transferida al Centro de Una-Llamada de su estado. Una vez que sus líneas subterráneas han sido marcadas para su proyecto, usted podrá saber la ubicación aproximada de sus líneas de tuberías y líneas de servicios de utilidades y podrá comenzar a excavar con seguridad. Usted puede encontrar mas información acerca del 811 en el sitio web www.call811.com.



Determina lo que está bajo tierra,
Llama antes de excavar.

¿CÓMO PUEDE USTED SABER DONDE SE ENCUENTRA UNA LÍNEA DE TUBERÍAS?

La mayoría de las líneas de tuberías están enterradas, donde están más protegidas de los elementos y minimizan interferencia con los usos en la superficie. Aun así, los derechos-de-paso de las líneas de tuberías están claramente identificados con marcadores de líneas de tuberías a lo largo de las rutas de la línea de tuberías para así identificar la ubicación aproximada – NO EXACTA– de la línea de tuberías. Cada marcador de líneas de tuberías contiene información que identifica la compañía que opera la línea de tuberías, el producto transportado y el número de teléfono al cual debe llamar en caso de una emergencia. **Los marcadores no indican la profundidad de la línea de tuberías, la cual puede variar.** Los marcadores suelen estar presentes donde una línea de tuberías cruza una calle, carretera o vía de ferrocarril. Es un delito criminal que cualquier persona deliberadamente estropee, dañe, quite o destruya cualquier marcador de líneas de tuberías.

Marcador de Línea de Tuberías — Este marcador es el más común. Contiene la información del operador, el tipo de producto y un número de contacto en caso de emergencias. El tamaño, la forma y el color pueden que varíe.

Marcador Aéreo — Estos marcadores en dirección al cielo son usados por los aviones de patrulla que monitorean las rutas de las líneas de tuberías.

Marcador de la Cubierta del Respiradero — Este marcador indica que una línea de tuberías (protegida por una cubierta exterior de acero) pasa por debajo de una carretera, línea de ferrocarril u otro cruce cercano.



RECONOCIENDO UNA FUGA EN UNA LÍNEA DE TUBERÍAS



- **Vista:** Los charcos de líquidos o un burbujeo continuo en áreas mojadas o inundadas, un brillo aceitoso en las superficies del agua y una neblina de vapor o terreno congelado cuando el clima está templado son todas señales de una fuga en una línea de tuberías. El gas natural no tiene color, pero el vapor y (escarcha en el suelo) pueden ser visibles cuando hay altas presiones. Una fuga de gas natural también puede ser indicada cuando se ve polvo saliendo de un agujero en el terreno o cuando se ven llamas si la fuga se ha encendido.
- **Sonido:** El volumen del sonido puede variar entre un siseo suave hasta un rugido fuerte, dependiendo del tamaño de la fuga y del sistema de la línea de tuberías.
- **Olor:** Algunas veces un olor inusual, olor a petróleo o un olor a gas acompaña las fugas en las líneas de tuberías. El Gas Natural y los Líquido Altamente Volátiles no tiene color, sabor ni olor a menos que se le haya añadido un odorante comercial Mercaptano. Las líneas de tuberías de transmisión/recolección de gas no tienen ningún olor pero pueden contener un olor a hidrocarburo.

LO QUE SI DEBE HACER EN EL CASO QUE OCURRIESE UNA FUGA:

- **Apague** cualquier equipo y elimine cualquier fuente de encendido sin ponerse en riesgo a sí mismo.
- **Salga del área** Inmediatamente caminando. Trate de dirigir a otras personas que se encuentren cerca para que se alejen del área. Intente mantenerse en contra del viento.
- Notifique desde un lugar seguro al operador de la línea de tuberías, si sabe el número y también **llame al 911** o al número local de respuestas a emergencias. El operador necesitará su nombre, número de teléfono, una breve descripción del incidente y la ubicación para así poder iniciar la respuesta adecuada.

LO QUE NO DEBE HACER EN EL CASO DE QUE OCURRIESE UNA FUGA:

- **NO** cause ninguna llama ni encienda ninguna otra fuente potencial de encendido tales como los interruptores de electricidad, ignición de vehículos, fósforos, etc. No encienda ningún vehículo de motor ni equipo eléctrico. No toque ningún timbre de puertas para notificar a las personas acerca de la fuga. Toque las puertas con su puño para así evitar posibles chispas con las aldamas.
- **NO** se ponga en contacto directo con los líquidos o gases que se están escapando.
- **NO** maneje hacia ninguna fuga ni nube de vapor cuando esté saliendo del área.
- **NO** intente operar ninguna válvula usted mismo. Sin quererlo, usted podría dirigir mas producto hacia la fuga o causar un incidente secundario.
- **NO** intente extinguir un fuego de productos de petróleo o de gas natural. Espere a que los bomberos locales y otros profesionales entrenados manejen la emergencia.



LO QUE USTED DEBE HACER EN EL CASO QUE DAÑE/ DISTURBE UNA LÍNEA DE TUBERÍAS

Las leyes estatales requieren que usted mantenga un espacio libre mínimo, o zona de tolerancia, en cada lado de la línea de tuberías, entre el punto de excavación y una línea de tuberías marcada. Verifique con el centro de Una-Llamada de su estado para saber los requisitos para zonas de tolerancias en su estado.

Si usted ocasiona o tiene conocimiento de algún daño, por más mínimo que sea, a una línea de tuberías o a su capa protectora, por favor notifique inmediatamente a la compañía de la línea de tuberías. Aun un daño pequeño a una línea de tuberías podría causar una fuga en el futuro. Un agujero, arañazo, dobladura o una arruga pueden ser una causa suficiente para que la compañía tenga que inspeccionar el daño y hacer reparaciones.



¿QUÉ ES UN DERECHO-DE-PASO Y PUEDO YO CONSTRUIR O CAVAR EN UNO?

Las compañías de líneas de tuberías trabajan diligentemente para establecer acuerdos escritos, o servidumbres, con los dueños de terreno para así permitir la facilidad de construcción y mantenimiento cuando estas atraviesan una propiedad privada. Los derechos-de-paso usualmente son reconocidos como pasillos en el terreno que se encuentran libres de árboles, edificios y de otras estructuras con excepción de los marcadores de líneas de tuberías. Un derecho-de-paso puede que no tenga marcadores claramente visibles y puede que solo sea evidente al ver los pasillos de terreno libres, con excepción en donde existen granjas o cultivos. Las oficinas del Secretario del Condado también tienen registros de las servidumbres los cuales son información pública.

Las intrusiones en el derecho-de-paso de una línea de tuberías impiden la habilidad del operador de la línea de tuberías para reducir los daños ocasionados por terceras personas, proveer vigilancia y para realizar el mantenimiento y las inspecciones federales/estatales requeridas. Para poder realizar estas actividades críticas, el personal de mantenimiento de la línea tuberías debe poder tener acceso fácil y seguro al derecho-de-paso de la línea de tuberías, al igual que a las áreas a cada lado de la línea de tuberías. El mantener árboles, arbustos, edificios, cercas, estructuras y cualquier otra intrusión alejadas de la línea de tuberías asegura que se mantenga la integridad y la seguridad de la línea de tuberías.

Para preguntas referentes a la línea de tuberías, al derecho-de-paso, acerca de futuras mejoras a la propiedad o acerca de excavaciones, póngase en contacto con el operador de la línea de tuberías.

¿CÓMO USTED PUEDE AYUDAR?

Aunque los accidentes concernientes a las instalaciones de líneas de tuberías son poco comunes, el estar al tanto de la ubicación de la línea de tubería, los peligros potenciales y lo que usted debe hacer si ocurre una fuga, puede minimizar el número de accidentes. Una de las causas principales de los incidentes en líneas de tuberías es el daño ocasionado en la excavación por terceras personas. Los operadores de las líneas de tuberías son responsables por la seguridad y la protección de sus respectivas líneas de tuberías. Para ayudar a conservar la integridad de las líneas de tuberías y sus derechos-de-paso, es esencial que los vecinos de las líneas de tuberías y sus instalaciones se protejan contra excavaciones no autorizadas y de otras actividades destructivas. A continuación listamos lo que usted puede hacer para ayudar:

- **Familiarícese con las líneas de tuberías y las instalaciones de líneas de tuberías en el área (señales de marcadores, señales en las entradas privadas, etc.).**
- **Escriba el nombre del operador, la información de contacto y cualquier otra información de la línea de tubería que se encuentra en cualquier marcador/instalación y conserve esta información en un lugar permanente cerca de su teléfono.**
- **Esté al tanto de cualquier actividad inusual o sospechosa o cualquier excavación no autorizada que se esté haciendo dentro o cerca del derecho-de-paso de la línea de tubería o de las instalaciones de líneas de tuberías; informe cualquiera de estas actividades al operador de la línea de tubería y a los oficiales locales de la ley.**



TRANSMISSION PIPELINE MAPPING

The U.S. Department of Transportation's Office of Pipeline Safety has developed the National Pipeline Mapping System (NPMS) to provide information about gas transmission and liquid transmission operators and their pipelines. The NPMS Web site is searchable by zip code or by county and state, and can display a county map that is printable. For a list of pipeline operators with pipelines in your area and their contact information, go to www.npms.phmsa.dot.gov/. Operators of production facilities, gas/liquid gathering piping and distribution piping, are not represented by NPMS nor are they required to be.

MAPAS DE LÍNEAS DE TUBERÍAS DE TRANSMISIÓN

La Oficina Estadounidense del Departamento de Transporte de Seguridad en las Líneas de Tubería ha desarrollado el Sistema Nacional de Mapas de Líneas de Tubería ("NPMS" por sus siglas en inglés) para proporcionar información acerca de los operadores de líneas de tubería de gas y de líquidos y de sus líneas de tuberías. El Sitio web de "NPMS" le permite hacer una búsqueda usando el código postal o el nombre del condado y estado, y también le muestra un mapa del condado, el cual usted puede imprimir. Para obtener una lista de los operadores con líneas de tuberías en su área y la información de cómo contactarlos, visite la página www.npms.phmsa.dot.gov/. Los operadores de las instalaciones de producción, las tuberías de recolección y de distribución de gas/líquido, no están representados por el "NPMS" ni tampoco se requiere que lo estén.

For more information regarding pipeline safety and an overview of the pipeline industry please visit the following Web sites:

Pipeline Resources and Information









- 811 - www.call811.com
- Pipeline 101 - www.pipeline101.com
- Association of Oil Pipe Lines (AOPL) - www.aopl.org
- American Petroleum Institute (API) - www.api.org
- In the Pipe - Newsletter from the Oil Pipeline Industry - www.enewsbuilder.net/aopl/
- Interstate Natural Gas Association of America (INGAA) - www.ingaa.org
- American Gas Association (AGA) - www.aga.org
- Common Ground Alliance (CGA) - www.commongroundalliance.com

Government/Regulatory Agencies

- Pipeline Hazardous Materials Safety Administration (PHMSA) - phmsa.dot.gov
- Department of Transportation (DOT) - www.dot.gov
- National Transportation and Safety Board (NTSB) - www.ntsb.gov
- Federal Energy Regulatory Commission (FERC) - www.ferc.gov
- Federal Energy Regulatory Commission (FERC) - Oil Pipelines) - www.ferc.gov/industries/oil.asp
- Occupational Safety & Health Administration (OSHA) - www.osha.gov
- National Fire Protection Association (NFPA) - www.nfpa.org

To view this information on the Web and to take our online survey, go to: www.pipelinesafetyinfo.com

This color code chart will help determine which utilities have marked their underground utility lines.

	WHITE - Proposed excavation <i>BLANCO - Excavación Propuesta</i>		ORANGE - Communications, alarm or signal lines, cables or conduit <i>NARANJA - Comunicación, las Líneas de la Alarma o la Señal, Cablegrafía o Conducto</i>
	PINK - Temporary survey markings <i>ROSA - Las Marcas Temporarias de la Inspección</i>		BLUE - Potable water lines <i>AZUL - Agua Potable</i>
	RED - Electric power lines, cables, conduit and lighting cables <i>ROJO - Eléctrico, Líneas de fuerza, los Cables, Conducto e Iluminación Cablegrafian</i>		PURPLE - Reclaimed water, irrigation and slurry lines <i>PURPURA - Agua Recuperada, la Irrigación y la Lechada Forran</i>
	YELLOW - Gas, oil, steam, petroleum or gaseous materials <i>AMARILLO - Gas, Engrasa, el Vapor, el Petróleo o las Materias Gaseosas</i>		GREEN - Sewer lines <i>VERDE - Alcantarillas y Desagua las Líneas</i>